

CAD  
SYSTEM

**LASCOD**

**Ergominix**

Silicone per  
laboratorio.  
Polimerizzazione  
per addizione.

Addition-curing  
laboratory  
silicone.

A+B



**LASCOD SpA**

Via L. Longo,18 - 50019 Sesto Fiorentino (Firenze) - Italy  
Tel. +39 055 421.57.68 (r.a.) e-mail: [lascod.italy@lascod.it](mailto:lascod.italy@lascod.it)

[www.lascod.com](http://www.lascod.com)



050035 - Rev.02/2019

## APPLICAZIONI

Mascherine di controllo per la progettazione di strutture protesiche, esecuzione di manufatti provvisori, riproduzione di superfici gengivali rimovibili (XILGUM). Tecnica dello stampaggio in ceramica e resine composite, mascherine per la zeppatura in protesi combinata, chiavi di registrazione occlusali scansionabili con sistemi CAD, modelli di riparazione per protesi, duplicazione di modelli in gesso senza impiego di isolanti, duplicazione di protesi totale. Riposizionamento e aggiunta di denti su protesi e scheletrati, isolamento per denti in resina nella tecnica in muffola.

## VANTAGGI

- Miscelazione facile e pulita per il rapporto 1:1
- Scansionabile con i sistemi di lettura ottica/laser/tattile
- Idoneo alle tecniche di stampaggio
- Elevata riproduzione dei dettagli 40 micron
- Durezza finale raggiunta in tempi brevi
- Alta resistenza alla compressione
- Compatibilità con le resine acriliche auto e termo polimerizzanti / resistente al calore: oltre 120°C
- Fresabile
- Elevato contrasto cromatico
- Elevata stabilità dimensionale nel tempo

## TECNICA DI UTILIZZO

Prelevare in parti uguali i due componenti dai barattoli utilizzando i relativi cucchiaini dosatori colorati. Miscelare energicamente fino ad ottenere una massa uniformemente colorata priva di striature. Modellare la massa secondo necessità adattandola alla superficie interessata. Ad indurimento avvenuto il prodotto può essere rimosso procedendo alle successive fasi di lavorazione.

DATI TECNICI	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Colore	Red	Blu
Rapporto pasta base / catalizzatore	1:1	1:1
Tempo di miscelazione	30''	30''
Tempo di lavoro (23°C/73°F)	2' 45''	2' 45''
Tempo di presa (23°C/73°F)	10'	10'
Durezza finale in gradi Shore A	70	90
Ritorno elastico	99,5 %	99,5 %
Deformazione alla compressione	1,8%	0,8%
Variazione dimensionale (dopo 24 ore)	-0,02%	-0,02%
Riproduzione dei dettagli	40 µm	40 µm

## AVVERTENZE / PRECAUZIONI

I tempi sopraindicati possono essere influenzati da:

- variazioni di temperatura del materiale, dell'ambiente e/o delle mani dell'operatore durante la miscelazione (temperature superiori li riducono mentre temperature inferiori li allungano);
- variazioni di velocità e/o forza impiegate nella miscelazione;
- umidità.

Rispettate le proporzioni indicate (1:1) per non alterare le caratteristiche finali del prodotto e i relativi tempi di lavorazione e presa. L'INDURIMENTO DEI SILICONI PER ADDIZIONE È INIBITO DAI GUANTI IN LATTICE, si consiglia l'utilizzo di guanti in vinile, nitrile e il lavaggio accurato delle mani. Dopo aver prelevato il materiale chiudere immediatamente i barattoli, non invertire i cucchiaini dosatori ed i relativi tappi. Pulire, sgrassare e asciugare perfettamente le superfici con cui il silicone va a contatto.

## ALTRI SILICONI DISPONIBILI

**Per Studio:** SILAXIL silicone per condensazione; OKLUREST e GHENESYL siliconi per addizione.

**Per Laboratorio:** ERGASIL, silicone per condensazione; XILGUM, silicone per addizione.

## GARANZIA

La LASCOD SpA garantisce la qualità dei propri prodotti e si impegna a sostituirli qualora si dovessero riscontrare dei difetti di produzione entro i termini di scadenza. La LASCOD SpA non sarà ritenuta responsabile e non riconoscerà eventuali danni diretti, indiretti, accidentali o causati dall'uso improprio del materiale. Prima dell'uso verificare l'idoneità del prodotto.

## APPLICATIONS

Control masks for the design of prosthetic structures, creation of provisional devices, reproduction of removable gingival surfaces (XILGUM). Moulding technology using ceramics and composite resins, filling masks for combined prostheses, bite registration keys scannable with CAD systems, models for the repair of prostheses, duplication of plaster models without the use of isolating agents, duplication of whole prostheses. Repositioning and addition of teeth on prostheses and partial dentures, isolation for resin teeth when using the flask method.

## ADVANTAGES

- Easy and clean mixing thanks to the 1:1 ratio
- Scannable using optical/laser/tactile scanning systems
- Suitable for moulding methods
- High details definition (40 micron)
- Final hardness achieved within short time
- High resistance to compression
- Compatibility with self- and heat-curing acrylic resins/heat resistance: over 120°C
- Can be finished using burs
- High colour contrast
- High dimensional stability over time

## METHOD FOR USE

Take equal parts of the two components from the cans using the respective coloured measuring spoons. Mix vigorously until a uniformly coloured mass without streaks is obtained. Model the mass as needed, adapting it to the relevant surface. Once it has hardened, the product can be removed to proceed with the next phases.

TECHNICAL DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Colour	Red	Blue
Base paste/catalyst ratio	1:1	1:1
Mixing time	30"	30"
Working time (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Setting time (23°C/73°F)	10'	10'
Final hardness in degrees Shore A	70	90
Elastic recovery	99.5%	99.5%
Deformation on compression	1.8%	0.8%
Size variation (after 24 hours)	-0.02%	-0.02%
Reproduction of details	40 µm	40 µm

## WARNINGS/PRECAUTIONS

The times indicated above may be influenced by the following factors:

- Changes to the temperature of the material, the environment and/or the operator's hands during mixing (higher temperatures reduce the times, lower temperatures increase them).
- Changes to the speed and/or force of mixing.
- Humidity.

Comply with the indicated ratio (1:1) to avoid altering the product's final characteristics and the respective working and setting times. LATEX GLOVES INHIBIT THE HARDENING OF ADDITION SILICONES, hence the use of vinyl or nitrile gloves and accurate washing of the hands are recommended. Close the cans again as soon as the material has been taken, and do not interchange their respective measuring spoons and caps. Perfectly clean, degrease and dry the surfaces with which the silicone comes into contact.

## OTHER AVAILABLE SILICONES

**For dental clinics:** SILAXIL condensation silicone; OKLUREST and GHENESYL addition silicones.

**For laboratories:** ERGASIL condensation silicone; XILGUM addition silicone.

## GUARANTEE

LASCOD SpA guarantees the quality of its products and undertakes to replace them if production defects are discovered within the expiry date. LASCOD SpA is not liable and does not admit any claims for any direct, indirect or accidental damages or damages caused by improper use of the material. Check the product's suitability prior to use.

## APPLICATIONS

Des masques de contrôle pour la conception de produits prothésiques, exécution de produits finis provisoires, reproduction de surfaces gingivales amovibles (XILGUM). Technique du moulage en céramique et de résines composites, masques pour le calage en prothèse combinée, clés d'enregistrement occlusal pouvant être scannée avec des systèmes CAD, modèles de réparation pour les prothèses, duplication de modèles en plâtre sans emploi d'isolants, duplication de prothèse totale. Remise en place et adjonction de dents sur prothèse et squelettés, isolant pour les dents en résine dans la technique en moufle.

## AVANTAGES

- Mélange facile et propre pour le rapport 1 : 1
- Peut être scanné avec les systèmes de lecture optique/laser/tactile
- Approprié aux techniques de moulage
- Reproduction élevée des détails 40 micron
- Dureté finale rapidement atteinte
- Forte résistance à la compression
- Compatibilité avec les résines acryliques auto et thermo polymérisantes/résistant à la chaleur : plus de 120°C
- Fraisable
- Contraste chromatique élevé
- Forte stabilité dimensionnelle dans le temps

## TECHNIQUE D'UTILISATION

Prélever des pots en parties égales les deux composants à l'aide des cuillères de dosage colorées prévues à cet effet. Mélanger énergiquement jusqu'à ce que vous obteniez une masse uniformément colorée dépourvue de striures. Modeler la masse selon le besoin en l'adaptant à la surface intéressée. Une fois durci, le produit peut être enlevé en procédant aux phases de travail successives.

DONNEES TECHNIQUES	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Couleur	Rouge	Bleu
Rapport pâte de base/catalyseur	1:1	1:1
Temps de mélange	30"	30"
Temps de travail (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Temps de prise (23°C/73°F)	10'	10'
Dureté finale en degrés Shore A	70	90
Retour élastique	99,5 %	99,5 %
Déformation à la compression	1,8%	0,8%
Variation dimensionnelle (après 24 heures)	-0,02%	-0,02%
Reproduction des détails	40 µm	40 µm

## AVERTISSEMENT/PRECAUTIONS

Les délais indiqués ci-dessus peuvent être influencés par:

- des variations de températures du matériau, l'environnement et/ou les mains de l'opérateur pendant le mélange (des températures supérieures les réduisent tandis que des températures inférieures les allongent);
- des variations de vitesse et/ou de force employées dans le mélange;
- l'humidité.

Respectez les proportions indiquées (1:1) pour ne pas altérer les caractéristiques finales du produit ainsi que ses temps de travail et de prise. Le DURCISSEMENT DES SILICONES PAR ADDITION EST INHIBÉ PAR LES GANTS EN LATEX, on conseille d'utiliser des gants en vinyle, ou nitrile et de laver soigneusement les mains. Après avoir prélevé le matériau, fermer aussitôt les pots, ne pas inverser les cuillères de dosage et leurs bouchons. Nettoyer, dégraisser et sécher parfaitement les surfaces avec lesquelles le silicone entre en contact.

## AUTRES SILICONES DISPONIBLES

**Pour le Cabinet:** SILAXIL silicone par condensation ; OKLUREST et GHENESYL silicones par addition

**Pour le Laboratoire:** ERGASIL, silicone par condensation ; XILGUM, silicone par addition.

## GARANTIE

LASCOD SpA garantit la qualité de ses produits et s'engage à les remplacer au cas où ils devraient rencontrer des défauts de production avant l'expiration des délais de validité. LASCOD SpA ne sera pas considérée responsable et ne reconnaîtra pas les éventuels dommages directs, indirects, accidentels ou causés par l'usage incorrect du matériau. Avant de l'utiliser, contrôler le bon état du produit.

## ANWENDUNGSGEBIETE

Kontrollmasken für die Gestaltung von Prothesen, Herstellung von provisorischen Produkten, Reproduktion von entfernbaren Zahnfleischflächen (XILGUM). Gusstechnik mit Keramikmaterial und Verbundharzen, Masken für das Stopfen bei Kombinationsprothesen, mit CAD-Systemen scanbare Schlüssel für die Bissregistrierung, Modelle für die Reparatur von Prothesen, Kopieren von Gipsmodellen ohne Anwendung von Isoliermaterialien, Kopieren von Totalprothesen. Versetzen und Hinzufügen von Zähnen in Prothesen und Teilprothesen, Isolieren von Harzzähnen bei der Küvettenmethoden.

## VORTEILE

- Einfaches und sauberes Mischen dank des Verhältnisses 1:1
- Scanbar mit optischen/Laser-/taktilem Scan-Systemen
- Geeignet für die Gusstechnik
- Ausgezeichnete Reproduktion von Details (40 Mikrometer)
- Schnelles Erreichen der Endhärte
- Hohe Druckbeständigkeit
- Kompatibel mit selbst- und wärmpolymerisierenden Harzen / Wärmebeständigkeit: über 120 °C
- Fräsbar
- Starker Farbkontrast
- Hohe Maßstabilität im Verlauf der Zeit

## ANWENDUNGSMETHODE

Entnehmen Sie mit Hilfe der farbigen Messlöffel gleiche Teile der beiden Komponenten aus den Dosen. Mischen Sie kräftig, bis Sie eine gleichmäßig farbige Masse ohne Streifen erhalten. Modellieren Sie die Masse wie erforderlich und passen Sie sie an die gewünschte Oberfläche an. Nach dem Aushärten kann das Produkt für die Durchführung der nächsten Arbeitsschritte abgenommen werden.

TECHNISCHE ANGABEN	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Farbe	Rot	Blau
Verhältnis Grundpaste/Katalysator	1:1	1:1
Mischzeit	30"	30"
Verarbeitungszeit (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Abbindezeit (23°C/73°F)	10'	10'
Endhärte in Shore A	70	90
Rückfederung	99,5 %	99,5 %
Deformierung nach Stauchung	1,8%	0,8%
Maßabweichung (nach 24 Stunden)	-0,02%	-0,02%
Reproduktion von Details	40 µm	40 µm

## WARNUNGEN/VORSICHTSMASSNAHMEN

Folgende Faktoren können die oben genannten Zeiten beeinflussen:

- Schwankungen der Temperatur des Materials, der Umgebung und/oder der Hände des Technikers während des Mischens (höhere Temperaturen verkürzen die Zeiten, niedrigere Temperaturen verlängern sie).
- Veränderungen der Geschwindigkeit und/oder Kraft beim Mischen.
- Feuchtigkeit.

Beachten Sie das angegebene Verhältnis (1:1), um die Endigenschaften und die Bearbeitungs- und Abbindezeiten nicht zu verändern. LATEXHANDSCHUHE HEMMEN DAS AUSHÄRTEN VON A-SILIKONEN; es werden daher die Anwendung von Vinyl- oder Nitrilhandschuhen und das sorgfältige Waschen der Hände empfohlen. Schließen Sie die Dosen sofort nach der Entnahme des Materials und vertauschen Sie nicht die Messlöffel und die Deckel. Reinigen, entfetten und trocknen Sie sorgfältig die Oberflächen, mit denen das Silikon in Berührung kommt.

## ANDERE ERHÄLTliche SILIKONE

**Für Praxen:** SILAXIL K-Silikon; OKLUREST und GHENESYL A-Silikone.

**Für Labore:** ERGASIL K-Silikon; XILGUM A-Silikon.

## GARANTIE

Die LASCOD SpA garantiert die Qualität ihrer Produkte und verpflichtet sich, diese zu ersetzen, wenn bis zum Verfallsdatum Herstellungsängel festgestellt werden. Im Fall von direkten, indirekten, unbeabsichtigten oder durch unangemessene Verwendung des Materials verursachten Schäden übernimmt die LASCOD SpA keinerlei Verantwortung und erkennt keine Forderungen an. Vergewissern Sie sich vor der Anwendung des Produktes, dass dieses zweckmäßig ist.

## APLICACIONES

Máscaras de control para diseño de estructuras protésicas, realización de elementos provisorios, reproducción de superficies gingivales móviles (XILGUM). Técnica de estampado en cerámica y resinas compuestas, máscaras para cuñas en prótesis combinada, llaves de registro oclusal escaneables con sistemas CAD, modelos de reparación para prótesis, duplicación de modelos de yeso sin utilizar aislantes, duplicación de prótesis total. Recolocación y añadido de dientes en prótesis y esqueleéticos, aislamiento de dientes de resina en la técnica de mufa.

## VENTAJAS

- Mezcla fácil y limpia por la relación 1:1
- Escaneable con sistemas de lectura óptica/láser/táctil
- Indicado para técnicas de moldeado
- Perfecta reproducción de los detalles: 40 micrones
- Requiere poco tiempo para llegar a su dureza definitiva
- Alta resistencia a la compresión
- Compatible con las resinas acrílicas auto polimerizantes y termopolimerizantes / resistente al calor (más de 120 °C).
- Fresable
- Gran contraste cromático
- Gran estabilidad dimensional a lo largo del tiempo

## TÉCNICA DE EMPLEO

Tomar una cantidad igual de ambos componentes utilizando las cucharas medidoras de color. Mezclar enérgicamente hasta lograr una masa de color uniforme y sin estrías. Modelar la masa según necesidad, adaptándola a la superficie a tratar. Una vez endurecido, el producto se retira para proseguir con las sucesivas etapas de elaboración.

DATOS TÉCNICOS	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Color	Rojo	Azul
Relación pasta base / catalizador	1:1	1:1
Tiempo de mezclado	30"	30"
Tiempo de trabajo (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Tiempo de fraguado (23°C/73°F)	10'	10'
Dureza final en grados Shore A	70	90
Retorno elástico	99,5 %	99,5 %
Deformación por compresión	1,8%	0,8%
Variación dimensional (después de 24 h)	-0,02%	-0,02%
Reproducción de detalles	40 µm	40 µm

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Sobre los tiempos arriba indicados pueden influir:

- las variaciones de temperatura del material, del ambiente o de las manos del operador durante la mezcla (con temperaturas superiores, el tiempo se reduce; con temperaturas inferiores, se alarga);
- variaciones de velocidad o fuerza aplicadas al mezclar;
- humedad.

Respétense las proporciones indicadas (1:1) para no alterar las características finales del producto y los respectivos tiempos de elaboración y fraguado. LOS GUANTES DE LÁTEX INHIBEN EL ENDURECIMIENTO DE LAS SILICONAS POR ADICIÓN; por tanto, se aconseja utilizar guantes de vinilo o nitrilo y lavarse bien las manos. Prestar atención a cerrar de inmediato los frascos una vez retirado el material necesario; no invertir las cucharas medidoras ni los tapones.

Limpia, desengrasar y secar bien las superficies con las que entra en contacto la silicona.

## OTRAS SILICONAS DISPONIBLES

**Para el consultorio:** SILAXIL, silicona por condensación; OKLUREST y GHENESYL, siliconas por adición.

**Para el laboratorio:** ERGASIL, silicona por condensación; SILGUM, silicona por adición.

## GARANTÍA

La firma LASCOD SpA garantiza la calidad de sus productos y se obliga a reemplazarlos en caso de hallarse defectos de fabricación dentro de los términos de caducidad. LASCOD SpA declina toda responsabilidad y no reconocerá daños directos, indirectos, accidentales o provocados por el uso inadecuado del material. Antes del uso, verificar que el producto sea idóneo.

## APLICAÇÕES

Máscaras de controlo para a projectação de estruturas protéticas, execução de provisórios, reprodução de superfícies gengivais removíveis (XILGUM). Técnica de moldagem em cerâmica e resinas compósitas, máscaras para o enchimento em próteses combinadas, chaves de registo oclusais digitalizáveis com sistemas CAD, modelos de reparação para próteses, duplicação de modelos em gesso sem emprego de isolantes, duplicação de próteses totais. Reposicionamento e adição de dentes em próteses e esqueléticos, isolamento para dentes em resina na técnica em mufla.

## VANTAGENS

- Mistura fácil e limpa na proporção 1:1
- Digitalizável com os sistemas de leitura óptica/laser/táctil
- Idóneo para as técnicas de moldagem
- Reprodução elevada dos pormenores 40 micron
- Dureza final alcançada em curto tempo
- Alta resistência à compressão
- Compatibilidade com as resinas acrílicas auto e termopolimerizantes / resistente ao calor: acima de 120°C
- Pode ser brocado
- Contraste cromático elevado
- Estabilidade elevada das dimensões ao longo do tempo

## TÉCNICA DE UTILIZAÇÃO

Recolher os dois componentes em partes iguais dos boiões utilizando as respectivas colheres doseadoras coloridas. Misturar energeticamente até obter uma pasta colorida uniformemente e sem estrias. Modelar a pasta de acordo com as necessidades adaptando-a à superfície em questão. Depois de endurecido, o produto pode ser retirado procedendo depois às fases de trabalho seguintes.

DADOS TÉCNICOS	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Cor	Vermelho	Azul
Proporção da pasta de base / catalisador	1:1	1:1
Tempo de mistura	30''	30''
Tempo de trabalho (23°C/73°F)	2' 45''	2' 45''
Tempo de endurecimento (23°C/73°F)	10'	10'
Dureza final em graus Shore A	70	90
Retorno elástico	99,5 %	99,5 %
Deformação por compressão 1,8%	1,8%	0,8%
Variação das dimensões (após 24 horas)	-0,02%	-0,02%
Reprodução dos pormenores	40 µm	40 µm

## ADVERTÊNCIAS/PRECAUÇÕES

Os tempos acima indicados podem ser influenciados por:

- variações de temperatura do material, do ambiente e/ou das mãos do operador durante a mistura (as temperaturas superiores reduzem-nos enquanto as temperaturas inferiores os prolongam);
- variações de velocidade e/ou de força empregues na mistura;
- humidade.

Respeitar as proporções indicadas (1:1) para não alterar as características finais do produto e os respectivos tempos de elaboração e de secagem. O ENDURECIMENTO DOS SILICONES PARA ADIÇÃO É INIBIDO PELAS LUVAS DE LÁTEX, aconselha-se a utilização de luvas de vinil, nitrilo e uma boa lavagem das mãos. Depois de ter recolhido o material, fechar imediatamente os boiões, não trocar as colheres doseadoras nem as respectivas tampas.

Limpar, desengordurar e enxugar perfeitamente as superfícies que entram em contacto com o silicone.

## OUTROS SILICONES DISPONÍVEIS

**Para Consultório:** SILAXIL silicone para condensação; OKLUREST e GHENESYL silicones para adição.

**Para Laboratório:** ERGASIL, silicone para condensação; XILGUM, silicone para adição.

## GARANTIA

A LASCOD SpA garante a qualidade dos seus produtos e compromete-se a substituí-los caso se verifiquem defeitos de fabrico, dentro do prazo de validade. A LASCOD SpA não pode ser considerada responsável e não reconhecerá eventuais danos directos, indirectos, acidentais ou provocados pelo uso impróprio do material. Verificar o estado do produto antes de usá-lo.



## ANVÄNDNINGOMRÅDEN

Kontrollmasker för utformning av proteser, skapande av tillfälliga proteser, reproduktion av avtagbara tandkötsytor (XILGUM). Gjutningsteknik i keramik och kompositharts, fyllnadsmasker för kombinerade proteser, bettregistreringsnycklar som kan avläsas med CAD-system, reparationsmodeller för proteser, duplicering av gipsmodeller utan användning av isoleringsmedel, duplicering av hela proteser. Omplacering och tillägg av tänder på proteser, isolering för tänder av harts med muffelteknik.

## FÖRDELAR

- Lätt och ren att blanda i förhållandet 1:1
- Kan scannas med avläsningsystem med optisk/laser/taktil funktion
- Lämplig för gjutningstekniker
- Hög reproduktionsnoggrannhet 40 micron
- Slutlig hårdhet uppnås på kort tid
- Högt kompressionsmotstånd
- Förenlig med självpolymeriserande och värmepolymeriserande akrylat / värmebeständig: över 120°C
- Fräsbar
- Stor färgkontrast
- Dimensionsstabil under lång tid

## ANVÄNDNING

Ta lika mycket av komponenterna från burkarna med hjälp av tillhörande färgade doseringsckedar. Blanda kraftigt tills massan har jämn färg utan ränder. Modellera massan enligt behov genom att anpassa den till berört område. När materialet hårdat kan produkten avlägnas och bearbetas.

TEKNISKA DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Färg	Röd	Blå
Förhållande baspasta / katalysator	1:1	1:1
Blandningstid	30 sek	30 sek
Bearbetningstid (23°C/73°F)	2 min 45 sek	2 min 45 sek
Härkningstid (23°C/73°F)	10 min	10 min
Slutlig hårdhet i grader Shore A	70	90
Elastisk tillbakagång	99,5 %	99,5 %
Deformering vid kompression	1,8%	0,8%
Dimensionsförändring (efter 24 ore)	-0,02%	-0,02%
Reproduktionsnoggrannhet	40 µm	40 µm

## VARNINGAR / FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Tiderna ovan kan påverkas av:

- Temperaturförändring på materialet, omgivningen eller operatörens händer under blandningen (högre temperatur reducerar tiden medan lägre temperatur ökar tiden).
- Ändring i hastigheten och/eller kraften vid blandning.
- Fukt.

Respektera angivet förhållande (1:1) för att inte förändra egenskaperna på slutprodukten och tillhörande bearbetnings- och härkningstider. ADDITIONSHÄRDANDE SILIKON HÄRDAR INTE VID KONTAKT MED LATEXHANDSKAR, vi rekommenderar användning av vinyl-/nitrilhandskar och att tvätta händerna noga. Stäng burkarna omedelbart efter att du tagit ut materialet som behövs och växla inte doseringsckedarna och burklocken. Rengör, avfetta och torka noga ytorna som silikonet kommer i kontakt med.

## ANDRA TILLGÄNGLIGA SILIKONER

**För praktik:** SILAXIL fukthårdande silikon, OKLUREST och GHENESYL additionshårdande silikon.

**För laboratorium:** ERGASIL fukthårdande silikon, XILGUM additionshårdande silikon.

## GARANTI

LASCOD SpA garanterar kvaliteten på de tillverkade produkterna och åtar sig att ersätta dem om produktionsfel upptäcks innan utgångsdatum. LASCOD SpA kan inte anses ansvarig och kommer inte att ge ersättning för direkta, indirekta eller oavsiktliga skador eller som orsakats av att materialet använts på fel sätt. Kontrollera produktens lämplighet före användning.

## ANVENDELSER

Kontrolmasker til projektering af proteser, udførelse af provisoriske proteser, afstøbning af aftagelige tandkødsoverflader (XILGUM). Støbningsteknik i keramik og komposit harpiks, masker til at fastkile i kombineret protese, okklusive støbningsnøgler, som kan scannes med CAD-systemer, reparationsmodeller til proteser, duplikering af gipsmodeller uden brug af isolerende midler, duplikering af hele protesen. Genpositionering og tilføjelse af tænder på proteser og skeletter, isolering til tænder i harpiks med muffelteknik.

## FORDELE

- Nem og ren blanding i forholdet 1:1
- Kompatibilitet med auto- og varmpolimeriserende acrylharpiks/varmebestandig: over 120° C
- Kan scannes med optiske læsnings-/laser-/taktile systemer
- Kan fræses
- Velegnet til støbningsteknikker
- Høj reproduktion af 40 micron detaljer
- Høj farvekontrast
- Slut-hårdhed opnås på kort tid
- Høj dimensionsstabilitet med tiden
- Høj kompressionsmodstand

## ANVENDELSESTEKNIK

Tag de to komponenter i lige store dele fra dåserne ved hjælp af de farvede doseringskeer. Bland energisk, indtil der opnås en ensartet farvet masse uden striber. Modellér massen efter behov, og tilpas den til den pågældende overflade. Fjern produktet, når det er stivnet, og fortsæt bearbejdningsfaserne.

TEKNISKE DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Farve	Rød	Blå
Forhold og grundpasta/katalysator	1:1	1:1
Blandingstid	30 sek.	30 sek.
Bearbejdningsstid (23°C/73°F)	2 min. 45 sek.	2 min. 45 sek.
Størkningstid (23°C/73°F)	10 min.	10 min.
Slut-hårdhed i Shore A grader	70	90
Elastisk genvinding	99,5 %	99,5 %
Deformation over for kompression	1,8%	0,8%
Ændring af dimensioner (efter 24 timer)	-0,02%	-0,02%
Reproduktion af detaljer	40 µm	40 µm

## ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

Ovenfor angivne tider kan påvirkes af:

- ændringer i materiale- og omgivelsestemperatur og/eller operatørens hænder under blandingen (højere temperaturer afkorter tiderne, mens lavere temperaturer forlænger tiderne);
- variationer i hastighed og/eller styrke under blandingen;
- fugtighed.

Overhold de angivne proportioner (1:1) for ikke at ændre produktets slutegenskaber og de respektive bearbejdningsstider og størkning. STØRKNINGEN AF POLYVINYL-SILOXAN HINDRES VED KONTAKT MED LATEX, og det anbefales derfor at bruge handsker i vinyl/nitril og at vaske hænderne godt. Luk øjeblikkeligt dåserne efter at have taget det ønskede materiale, og ombyt ikke doseringskeerne og de respektive låg. Rengør, affedt, og tør de overflader perfekt, som silikonen kommer i berøring med.

## ANDRE TILGÆNGELIGE SILIKONER

**Til klinik:** SILAXIL-silikone til kondensering. OKLUREST- og GHENESYL-silikoner til addition.

**Til laboratorium:** ERGASIL-silikone til kondensering. XILGUM-silikone til addition.

## GARANTI

LASCOD SpA garanterer kvaliteten af sine produkter og forpligter sig til at erstatte dem i tilfælde af produktionsfejl inden udløbsdatoen. LASCOD SpA er ikke ansvarlig for og anerkender ikke direkte, indirekte, utilsigtede skader eller skader som følge af forkert brug af materialet. Verificér produktets egnethed inden brug.

## ZASTOSOWANIE

Przedewy kontrolnie do wykonania struktur protetycznych, wykonanie modeli roboczych, odtworzenie ruchomych powierzchni działowych (XILGUM), technika tłoczenia w ceramice i żywicach kompozytowych, osłona zębów podczas puszkowania protez częściowych, klucz do rejestracji zwarcia odpowiednie do skanowania za pomocą systemów CAD, modele robocze podczas naprawy protez, powielenie modelu gipsowego bez użycia separatora, powielanie protez całkowitych, przesunięcie i dolożenie zębów na protezie i protezach szkieletowych, izolacja zębów żywicy przy użyciu techniki muflowej.

## ZALETY

- Łatwe i czyste mieszanie w proporcjach 1:1
- Odpowiedni do skanowania skanerima optycznymi/laserowymi/dotykowymi
- Odpowiedni do technik tłoczenia
- Wysoka dokładność w odtwarzaniu detali 40 micron
- Maksymalna twardość osiągnięta w krótkim tempie
- Wysoka odporność na ciśnienie
- Kompatybilny z żywicami akrylowymi podlegającymi auto- i termo- polimeryzacji / odporny na ciepło: powyżej 120°C
- Odpowiedni do obróbki frezami
- Wysoki kontrast chromatyczny
- Wysoka stabilność rozmiarowa w czasie

## TECHNIKA ZASTOSOWANIA

W równych proporcjach pobrać oba składniki z pojemników używając do tego odpowiednich kolorowych miarek z dozownikiem. Mieszać energicznie, aż do uzyskania masy w jednolitym kolorze i pozbawionej smug. Uformować masę odpowiednio do potrzeb i dostosowując ją do przewidzianej powierzchni. W momencie stężenia produkt może zostać usunięty i poddany kolejnym fazom obróbki.

DANE TECHNICZNE	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Kolor	Czerwony	Niebieski
Proporcje baza / katalizator	1:1	1:1
Czas mieszania	30"	30"
Całkowity czas pracy (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Czas wiązania (23°C/73°F)	10'	10'
Ostateczna twardość w stopniach Shore A	70	90
Elastyczna odwracalność odkształcenia	99,5 %	99,5 %
Napężenie przy ściskaniu	1,8%	0,8%
Zmienność wymiarów (po 24h)	-0,02%	-0,02%
Odtwarzanie detali	40 µm	40 µm

## OSTRZEŻENIA / ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Na wyżej wymieniony czas mieszania, pracy i wiązania mogą mieć wpływ:

- zmiany temperatury materiału oraz środowiska (temperatura wyższa go skraca, natomiast niższa wydłuża);
- szybkość oraz siła mieszania;
- wilgotność.

Należy przestrzegać wskazanych proporcji (1:1), aby nie zmienić końcowych własności produktu oraz odpowiedniego czasu pracy oraz wiązania. **TWARDNIENIE SILIKONÓW ADDYCYJNYCH JEST SPOWALNIANE PRZEZ LATEKSOWE RĘKAWICZKI**, zaleca się stosowanie rękawiczek winylowych, nitylowych oraz dokładne umycie rąk. Po pobraniu materiału niezwłocznie zamknąć opakowanie, nie zmieniać miarek z dozownikiem oraz pokrywek opakowań. Oczyszczyć, odtłuścić i wysuszyć dokładnie powierzchnie przewidziane do kontaktu z silikonem.

## INNE DOSTĘPNE SILIKONY

**Do Gabinetu:** SILAXIL silikon kondensacyjny; OKLUREST i GHENESYL silikony addycyjne

**Do Laboratorium:** ERGASIL silikon kondensacyjny; XILGUM, silikon addycyjny

## GWARANCJA

LASCOD SA gwarantuje jakość swoich produktów i stara się wymienić je w każdym wypadku jeśli wystąpiłyby wady produkcyjne przed upływem terminu ważności.

LASCOD SA nie zostanie uznana za odpowiedzialną i nie uzna ewentualnych bezpośrednich, pośrednich, przypadkowych lub spowodowanych niewłaściwym stosowaniem materiału szkód. Przed użyciem należy upewnić się co do odpowiedności produktu.

## ПРИМЕНЕНИЕ

Контрольные оттиски для моделирования зубозаменяющих конструкций, изготовление временных протезов, воспроизведение десневых масок (XILGUM). Техника прессования керамики и композитных смол, изолирующий материал для паковки в комбинированных зубных протезах, ключи-шаблоны для регистрации прикуса, сканируемые системой CAD; модели реставрации для протезов, дублирование гипсовых моделей без использования изолирующих материалов, дублирование полных зубных протезов. Повторная установка или установка зубов на протезы и съемные частичные протезы, изолирующий материал для изготовления синтетических зубных протезов в формочной ювенте.

## ПРЕИМУЩЕСТВА

- Простое и аккуратное смешивание в отношении 1:1
- Сканирование системами оптического / лазерного / тактильного считывания
- Подходит для метода прессования
- Высокая точность воспроизведения деталей - 40 мкм
- Окончательная твердость достигается за короткое время
- Высокое сопротивление давлению
- Совместимость с акриловыми смолами термо- и самополимеризующимися / термоустойчивость: свыше 120°C
- Подходит для обработки фрезой
- Сильный цветовой контраст
- Высокий уровень стабильности размеров с течением времени

## СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Взять две равные части двух компонентов из банок, используя соответствующие цветные дозировочные ложки. Энергично смешать до получения однородно окрашенной гладкой массы. Формовать массу в соответствии с необходимостью, нанося ее на интересующую поверхность. После затвердевания слепок можно вынуть для перехода к следующим этапам обработки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Цвет	Красный	Синий
Соотношение базисная паста/катализатор	1:1	1:1
Время смешивания	30 секунд	30 секунд
Рабочее время (23°C/73°F)	2 минуты 45 секунд	2 минуты 45 секунд
Время схватывания (23°C/73°F)	10 минут	10 минут
Окончательная твердость Shore A	70	90
Восстановление после деформации	99,5 %	99,5 %
Деформация под давлением	1,8%	0,8%
Изменение линейных размеров (через 24 часа)	-0,02%	-0,02%
Точность воспроизведения деталей	40 мкм	40 мкм

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Указанные выше отрезки времени могут зависеть от:

- изменения температуры материала, окружающей среды и/или рук оператора в ходе смешивания (более высокая температура сокращает время процессов, более низкая продлевает);
- изменения скорости и/силы смешивания;
- влажность.

Необходимо соблюдать указанные пропорции (1:1), чтобы не изменить финальные свойства изделия и относительно время работы и схватывания материала. Латексные перчатки замедляют затверждение аддитивных силиконов, в связи с чем рекомендовано использование перчаток из винила и нитрила, а также тщательно мыть руки. Банки после извлечения материала немедленно закрыть, не путать дозировочные ложки и соответствующие крышки. Тщательно очистить, обезжирить и высушить поверхности, с которыми будет контактировать силикон.

## ДРУГИЕ ИМЕЮЩИЕСЯ В НАЛИЧИИ СИЛИКОНЫ

**Для зуботехнического кабинета:** конденсационный силикон SILAXIL; аддитивные силиконы OKLUREST и GHENESYL.

**Для лаборатории:** конденсационный силикон ERGASIL; аддитивный силикон XILGUM.

## ГАРАНТИЯ

LASCOD SpA гарантирует качество своих продуктов и обязуется заменять их в случае обнаружения дефектов производства в период действия срока годности. LASCOD SpA не будет нести и не признает ответственности за возможный прямой или косвенный ущерб, случившийся или вызванный неправильным использованием материала. Перед использованием следует проверить годность продукта.

## ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Αποτυπώματα ελέγχου για το σχεδιασμό οδοντιατρικών προθέσεων, κατασκευή προσωρινών εκμαγιών, αναπαραγωγή αφαιρούμενης φατνιακής επιφάνειας (XILGUM). Τεχνική σε κεραμικό καλούπι και σύνθετες ρητίνες, αποτυπώματα για την υποστήριξη σε περίπτωση συνδυασμένης τεχνικής πρόθεσης, κλειδιά ρύθμισης μασητικής επιφάνειας δοντιών με δυνατότητα σάρωσης με το σύστημα CAD, μοντέλα επιδιόρθωσης πρόθεσης, αναπαραγωγή μοντέλων από γύψο χωρίς χρήση μονωτικών, αναπαραγωγή ολικής πρόθεσης. Επανατοποθέτηση και προσθήκη οδόντων σε πρόθεση και στο φατνιακό οστό, μόνωση οδόντων από ρητίνη στην τεχνική μούφολο.

## ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

- Ευκόλη και καθαρή ανάμιξη στην αναλογία 1:1
- Δυνατότητα σάρωσης με οπτικό σύστημα ανίχνευσης, λέιζερ και σύστημα ανίχνευσης αφής
- Ιδανική για τεχνικές διαμόρφωσης με καλούπι
- Υψηλή ακρίβεια αποτύπωσης λεπτομερειών 40 micron.
- Μειωμένος χρόνος τελικής πήξης και σκλήρυνσης
- Υψηλή αντοχή στη συμπίεση.
- Συμβατότητα με τις ακριλικές αυτό- και θερμο-πολυμεριζόμενες ρητίνες /ανθεκτική σε θερμοκρασία: πάνω από 120°C.
- Δυνατότητα φινιρίσματος με φρέζα.
- Υψηλή χρωματική αντίθεση
- Υψηλή διαστατική σταθερότητα στο χρόνο

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Πάρτε ίση ποσότητα από τα δύο συστατικά από τα δοχεία χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα δοσιμετρικά χρωματιστά κουταλάκια. Ανακατέψτε πολύ καλά μέχρι να επιτύχετε μια ομοιομορφή στο χρώμα πάστα χωρίς ραβδώσεις (νερά). Δουλέψτε την πάστα ανάλογα με τις απαιτήσεις σας προσαρμόζοντάς την στη επιφάνεια που σας ενδιαφέρει. Το υλικό μπορεί να αφαιρεθεί μόλις πήξει, για να περάσετε έτσι στα επόμενα στάδια της επεξεργασίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Χρώμα	Κόκκινο	Μπλε
Αναλογία πάστας/καταλύτη	1:1	1:1
Χρόνος ανάμιξης	30"	30"
Χρόνος επεξεργασίας (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Χρόνος πήξης (23°C/73°F)	10'	10'
Τελική σκλήρυνση σε βαθμούς Shore A	70	90
Υψηλός βαθμός επαναφοράς	99,5 %	99,5 %
Παραμόρφωση από συμπίεση	1,8%	0,8%
Διαστατική μεταβολή (μετά από 24 ώρες)	-0,02%	-0,02%
Ακρίβεια αποτύπωσης λεπτομερειών	40 μm	40 μm

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ/ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Οι προαναφερθέντες χρόνοι μπορεί να επηρεαστούν από:

- τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας του υλικού, του περιβάλλοντος και/ή των χεριών του χειριστή κατά την ανάμιξη (υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν το χρόνο ενώ χαμηλότερες θερμοκρασίες τον αυξάνουν);
- τις διακυμάνσεις της ταχύτητας και/ή της δύναμης που εφαρμόζεται κατά την ανάμιξη;
- την υγρασία.

Τηρείτε πάντα τις υποδεικνυόμενες αναλογίες (1:1) για να μην αλλοιωθούν τα τελικά τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος καθώς και οι σχετικοί χρόνοι επεξεργασίας και πήξης. Η ΣΚΛΗΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ ΑΘΡΟΙΣΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΛΑΤΕΞ. Συνιστάται η χρήση γαντιών από βινύλιο, νιτρίλιο και ο επιμελής καθαρισμός των χεριών. Αφού πάρετε την απαιτούμενη ποσότητα υλικού, κλείστε αμέσως τα κουτιά, προσέχοντας να μην αλλάξετε τα δοσιμετρικά κουταλάκια και/ή τα σχετικά καπάκια.

Καθαρίστε, απολιπάνετε και στεγνώστε τελείως τις επιφάνειες με τις οποίες η σιλικόνη θα έρθει σε επαφή.

## ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΣΙΛΙΚΟΝΕΣ

**Για Ιατρείο:** SILAXIL σιλικόνη συμπίκνωσης, OKLUREST και GHENESYL σιλικόνες αθροιστικού τύπου.

**Για Εργαστήριο:** ERGASIL σιλικόνη συμπίκνωσης, XILGUM σιλικόνη αθροιστικού τύπου

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η LASCOD S.p.A εγγυάται για την ποιότητα των προϊόντων της και αναλαμβάνει την υποχρέωση να τα αντικαταστήσει σε περίπτωση που παρουσιαστούν ελαττώματα παραγωγής μέχρι την ημερομηνία λήξης. Η LASCOD S.p.A δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη και δεν θα αναγνωρίσει τυχόν ζημιές άμεσες ή έμμεσες, τυχόνες ή που προκλήθηκαν από τη μη σωστή χρήση του υλικού. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε για την καταλληλότητα του προϊόντος.

## UYGULAMALAR

Protez yapılarını tasarlamaya, geçici mamülleri gerçekleştirilmeye, diş eti bölgesinin (XILGUM) hareketli kalıplarını oluşturmaya yarayan yardımcı bir malzemedir. Seramik ve bileşik reçine enjeksiyonlu kalıplama tekniği, kombine protez doldurma kalıbı, CAD sistemleri aracılığıyla taranabilecek oklüzal kayıt şeritleri, protez tamir modelleri, izolasyon kullanılmaksızın alçı diş modelleri ve total (tam) protezler için kullanılır. Protez ve hareketli kısmi protezlere yeniden diş yerleştirme ve ekleme, ayrıca mufla firmı kullanıldığında reçine diş izolasyon işlemlerinde de elverişlidir.

## AVANTAJLAR

- 1:1 oranı sayesinde kolay ve güvenli bir karışım sağlar
- Optik/lazer/dokunmatik okuyucu sistemler ile taranabilir
- Kalıplama tekniklerine uygundur
- Yüksek detay reproduksiyonu, 40 mikron
- Kısa sürede katılaştır
- Baskıya yüksek dayanıklılık
- Otomatik olarak veya ısı ile polimerize olan akrilik reçinelere uygundur/120°C'den yüksek ısıya dayanıklıdır.
- Freze edilebilir
- Yüksek renk kontrastı
- Zamanla şekli bozulmaz

## KULLANIM KILAVUZU

Renkli ölçek kaşıklarını kullanarak iki bileşeni eşit miktarda alınız. Izsız ve rengi düzenli olan bir macun elde edinceye dek enerjik bir şekilde karıştırınız. Gereksinime göre macunu ilgili yüzeye uyarlayarak şekillendiriniz. Katılınca ürünü çıkarıp sonraki işleme aşamalarına devam ediniz.

TEKNİK BİLGİLER	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Renk	Kırmızı	Lacivert
Macun/katalizör oranı	1:1	1:1
Karışma süresi	30 sn.	30 sn.
(23°C/73°F'deki) işleme süresi	2 dk. 45 sn.	2 dk. 45 sn.
(23°C/73°F'deki) katılma süresi	10 dk.	10 dk.
Shore A derece cetvelinde final sertlik	70	90
Esneklik geri kazanımı	99,5 %	99,5 %
Kompresyon esnasındaki deformasyon	1,8 %	0,8 %
(24 saat sonraki) boyut değişimi	-0,02 %	-0,02 %
Detay reproduksiyonu	40 µm	40 µm

## UYYARI/ÖNLEMLER

Yukarıda belirtilen süreler, aşağıdaki faktörlerden dolayı değişebilir:

- maddenin, ortamın veya karışma esnasında operatörün ellerinin sıcaklığının değişmesi (daha yüksek ısı süreleri azaltırken daha düşük ısı ise süreleri uzatır);

- karışma esnasında kullanılan hız ve/veya kuvvetin değişmesi;

- nem.

Ürünün final özelliklerini, işleme ile katılma sürelerini değiştirmek için yukarıda belirtilen 1:1 oranına uyunuz. LATEKS ELDIVENLER KATILMA SİLİKONLARININ KATILMASINI ÖNLEDİĞİ İÇİN vinil veya nitril eldivenlerin kullanılması ve ellerin itina ile yıkanması önerilir.

Maddeyi aldıktan sonra kapları kendi ölçek kaşıkları ile kapaklarını karıştırmadan hemen kapayınız.

Silikonun değiştiği bütün malzemeleri silikon yağından arındırarak temizleyip kurulaştırınız.

## OLANAKLI BAŞKA SİLİKONLAR

**Muayeneler için:** SILAXIL kondansasyon tipi silikon; OKLUREST ve GHENESYL katılma polimerizasyonundan silikon.

**Laboratuvarlar için:** ERGASIL kondansasyon tipi silikon; ERGAMIX katılma polimerizasyonundan silikon.

## GARANTİ

LASCOD S.p.A. (A.Ş.) kendi ürünlerinin kalitesini garantiler ve son kullanma tarihinden önce imalat kusurları olması halinde yenilerini vermeye taahhüt eder. Meydana gelebilecek doğrudan, dolaylı, kazaz veya maddelerinin uygunsuz bir şekilde kullanılmasından kaynaklanabilecek her türlü zarar olması halinde LASCOD S.p.A. (A.Ş.) sorumluluğa tabi tutulmayacaktır. Kullanımdan önce ürünün uygunluğunu tespit ediniz.

#### الاستعمالات

قوالب نموذجية تتحكم بالبيكالية الاصطناعية، تنفيذ الأعمال المؤقتة المصنوعة يدوياً، صنع مساحات ثلثية قابلة للإزالة (أكسيلوم XILGUM). هي تقنية القابلة في مركبات السراميك والراتنجات، قوالب التوتيد في الأسنان الاصطناعية المركبة، مفاتيح تصويب إطباقية قابلة للمسح الضوئي بل CAD، نماذج لتصلب الأسنان الاصطناعية، تكرار النماذج المصنوعة من الاسمنت الأبيض سون استخدام مواد عازلة، وتكرار صنع الأسنان الصناعية بالكامل. إعادة تشكيل وزيادة أسنان على طقم الأسنان وتلك الجزئية منها، وعزل الأسنان المصنوعة من الراتنج في تقنية التي تستعين بالفرن.

#### الامتيازات

- سهولة الخلط وخطاؤه بمعدل 1:1
- قابل للمسح الضوئي بطرق القراءة الضوئية والليزر والمس
- صالح لتقنيات القولية
- خلق التفاصيل بدقة 40 ميكرون
- مدة التصلب النهائية قصيرة جداً
- قوة تحمل عالية في الضغط
- تطابق مع الراتنجات الأكريليكية، أنية التحفيف أو عن
- طريق الحرارة/معلوم للحرارة: ما فوق 120 د.م.
- قابل للفصل بالمقطع المدبب الرأس
- تباين ألوان كبير
- قوة ثبات عالية فيما يخص المقاييس متواصرة في الزمن

#### تقنية الاستعمال

تؤخذ كميات متوازنة من المكونات الإثنين من الأوعية باستعمال مغرفة القياس المولتئين. تخلط الكميات بقوة للحصول على كتلة متجانسة خالية من الأخابيد. يعطى للكتلة الشكل المطلوب حسب المنطقة المقصودة. بعد تصلب المادة المستعملة، يصبح بالإمكان فصل الناتج ومن ثم الانتقال إلى المراحل التالية من العملية.

مطبات تقنية	إير غاميكس Ergamix A+B 70	إير غاميكس Ergamix A+B 90
اللون	أحمر	أزرق
معدل المعجون الأساس/المحفز	1:1	1:1
مدة المزج	30 ثانية	30 ثانية
مدة العمل (23د.م./73د.ف)	2دقيقتين 45 ثانية	2دقيقتين 45 ثانية
مدة التصلب (23د.م./73د.ف)	10 دقائق	10 دقائق
المقياس النهائي للصلاية بدرجات Shore A	70	90
استعادة القدرة المطاطية	99.5%	99.5%
التغيرات الشكلية عند عملية الضغط	1.8%	0.8%
التغيرات الحجمية (بعد 24 ساعة)	- 0.02%	- 0.02%
خلق التفاصيل	40 μ م	40 μ م

#### تحذيرات/احتياطات

- إن المدد المذكورة أعلاه يمكن أن تتأثر بالعموم التالي:
- التغيرات في حرارة المادة والبيئة المحيطة وأيضاً تؤثر يدي العامل في خلال عملية المزج (الحرارة المرتفعة تخفف المدة بينما الحرارة المنخفضة تزيدها)؛
- التغيرات في السرعة أو القوة المستعملة في عملية المزج؛
- الرطوبة.
- يجب احترام المعدلات المذكورة (1:1) لعدم التسبب في تغيرات في المواصفات النهائية للمنتج وأيضاً في مدد العمل والتصلب. إن عملية تصلب المواد السيليكونية عن طريق الزيادة تكون مرتبطة باستعمال القفازات المطاطية، لذلك ينصح استعمال قفازات القينيل أو النيتريل، وأيضاً بغسل اليدين بشكل جيد. بعد أخذ كمية من المواد يجب إغلاق العبوات في الحال وعدم الخلط بين المغارف القياسية والأغطية التابعة لها.
- يجب تنظيف بعناية المساحة التي تحتك بالسيلكون وتجفيفها جيداً.

#### مواد سيليكونية أخرى متواجدة

للعادة: سيلاكسيل SILAXIL وهو سيلكون صالح للتكثيف؛ أولوريسيت وغينيزيل OKLUREST & GHENESYL وهي مواد سيليكونية صالح للزيادة. للمختبر - إير غاميل ERGASIL وهو سيلكون صالح للتكثيف؛ أكسيلوم XIGUM سيلكون صالح للزيادة.

الضمان - لاسكود LASCOD S.p.A تضمن جودة منتجاتها وتعهدها بتبديلها في حال وجود عيوب في المنتج وذلك خلال مدة صلاحيته. إن شركة لاسكود LASCOD S.p.A لا تعتبر مسؤولة ولا تتحمل مسؤولية الأضرار المباشرة والغير المباشرة، التي تنجم عن الصدفة أو تلك التي تنتج عن استعمال خاطئ للمواد. قبل الاستعمال يجب التأكد من صلاحية المنتج.

## 用途

为假牙结构设计的检查薄膜, 作为临时工件使用, 复制可移动齿龈表面(XILGUM)。陶瓷和复合树脂的印膜技术, 模入组合假牙的薄膜, 带计算机辅助设计扫描系统的提取牙合印的要点, 假牙修复印模, 不使用绝缘层的石膏印模复制, 全部假牙复制。在假牙和植体重新定位和假牙添加牙齿, 用套管技术隔绝树脂牙。

## 优点

- 1:1的比例容易混合和清洗
- 可用光学读取/激光/触觉系统扫描
- 适合印模技术
- 40微米高精度复制
- 在很短的时间内达到最终硬度。
- 抗压强度极高
- 和丙烯酸树脂自动和加热固化兼容/耐热超过120°C度
- 可钻磨
- 颜色对比度高
- 随着时间的推移大小稳定性极高

## 使用技术

从罐子里用相应彩色剂量勺取出两种成分的同等份。用力混揉至到获得无条纹均匀的一团。根据需要印模使其适应相应的表面。硬化后可以拿掉产品, 继续进行下面的处理步骤。

技术数据	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
颜色	红色	蓝色
基托 / 催化剂比例	1:1	1:1
混合时间	30"	30"
工作时间 (23°C摄氏度/73° 华氏度)	2' 45"	2' 45"
等待时间 (23°C摄氏度/73°华氏度)	10'	10'
最终硬度支撑 A级	70	90
弹性恢复	99,5 %	99,5 %
压紧变型	1,8%	0,8%
大小变化 (24 小时后)	-0,02%	-0,02%
精细复制	40 微米	40 微米

## 警告 / 注意事项

以上注明的时间会受到下列因素的影响:

- 在混合过程中材料, 环境和/或操作人员手的温度变化 (温度较高时间减少, 而温度较低时间延长);
- 混合时速度和/或力度的变化;
- 湿度。

按照说明的 (1:1) 比例操作, 以避免改变最终产品的特点和相应的工作和等待时间。使用乳胶手套 防止硅胶硬化, 建议您使用乙烯, 丁腈类手套并认真地洗干净手。取出材料后, 立即关好罐子, 不要把剂量勺及其盖子倒置。清洗, 去除油污和完全擦干和硅胶接触的表面。

## 其他可用硅胶

用于工作室: SILAXIL 浓缩硅胶; OKLUREST 和 GHENESYL 添加硅胶.

用于实验室: ERGASIL, 浓缩硅胶; XILGUM, 添加硅胶.

## 保修

LASCOD SpA 有限公司保证其产品的质量并承诺任何时候如果发现次品在截至期限内予以更换。

LASCOD SpA 有限公司将不负责和不承认由于任何直接的, 间接的, 偶然的, 或材料使用不当, 在使用前未确认产品的适用性造成的损失。